



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 August 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 110 предварительной повестки дня*

Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 54/141 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года. Он содержит обзор положений и практических рекомендаций, включенных в Политическую декларацию и заключительный итоговый документ «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий», которые были приняты консенсусом на специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», состоявшейся 5–10 июня 2000 года в Нью-Йорке. Основное внимание в докладе уделяется тем сферам деятельности, в которых была укреплена и усилена Платформа действий, осуществлению правительствами, Организацией Объединенных Наций и ее системой организаций, неправительственными организациями и другими участниками мер на национальном и международном уровнях, а также тем рекомендациям, которые имеют непосредственное практическое значение на международном уровне, в том числе требующим рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии.

* A/55/150.

** Позднее предоставление документа обусловлено тем, что двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи завершилась лишь недавно.

I. Введение

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 54/141 от 17 декабря 1999 года, в которой Генерального секретаря просили представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», проведенной в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 5-10 июня 2000 года.

2. В соответствии с резолюцией 52/231 Генеральной Ассамблеи от 4 июня 1998 года Комиссия по положению женщин выполняла функции подготовительного комитета специальной сессии Ассамблеи, а Отдел по улучшению положения женщин под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин выполнял функции основного секретариата. Подготовка к специальной сессии осуществлялась на национальном, региональном и международном уровнях и характеризовалась сотрудничеством между правительствами, Секретариатом Организации Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций и участием и решительной поддержкой других межправительственных организаций, а также широкого круга неправительственных организаций на национальном, региональном и международном уровнях.

3. Обзор и оценка осуществления Платформы действий¹ осуществлялись постоянно после проведения в 1995 году четвертой Всемирной конференции по положению женщин. К июню 2000 года правительства представили 120 национальных планов действий и стратегий осуществления Платформы действий. Их анализ был рассмотрен Комиссией по положению женщин на ее сорок второй, сорок третьей и сорок четвертой сессиях (E/CN.6/1998/6; E/CN.6/1999/2/Add.1 и E/CN.6/2000/2). Кроме того, рассмотрение осуществления правительствами, неправительственными органами, системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями

стратегических целей и мероприятий, намеченных в каждой из важнейших проблемных областей в рамках Платформы действий, являлось в период с 1996 по 1999 год частью программы работы Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по положению женщин. По состоянию на 1 июня 2000 года 151 правительство ответило на вопросник об осуществлении Платформы действий, который был подготовлен Секретариатом в октябре 1998 года в сотрудничестве с пятью региональными комиссиями. Эти ответы послужили основным вкладом в доклад по вопросам обзора и оценки, который был представлен Подготовительному комитету (E/CN.6/2000/PC/2 и Согг.2-3). В этот период Совет принял несколько важных решений в целях более эффективного осуществления Платформы действий, в том числе согласованных выводов 1997/2, принятых Экономическим и Социальным Советом 18 июля 1997 года², и резолюций Совета 1998/43 от 31 июля 1998 года и 2000/26 от 28 июля 2000 года. Важные решения были также достигнуты Комиссией по положению женщин, которая приняла после своей тридцать девятой сессии ряд согласованных выводов и резолюций в целях ускорения осуществления Платформы действий³.

4. Подготовительные заседания проводились в рамках каждой из пяти региональных комиссий согласно резолюции 54/142 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, которая призвала все региональные комиссии осуществлять мероприятия в поддержку подготовительного процесса в целях обеспечения придания регионального характера процессу осуществления, дальнейшим мерам и инициативам. Такие заседания, на которых была дана оценка степени осуществления на региональном уровне и разработаны региональные планы действий, состоялись в Аддис-Абебе, Бангкоке, Бейруте, Женеве и Лиме.

5. Правительства, организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации провели ряд совещаний и семинаров групп экспертов по различным аспектам 12 важнейших проблемных областей Платформы действий в рамках подготовки к специальной сессии. К их числу относились совещание группы экспертов по определению возникающих проблем, тенденций и новых

подходов, которое было создано Отделом по улучшению положения женщин и организовано Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) в Бейруте 8-10 ноября 1999 года.

6. В течение восьмимесячного периода до начала специальной сессии на нескольких уровнях проводилась интенсивная подготовительная и координационная работа. Первый заместитель Генерального секретаря председательствовала на нескольких заседаниях с участием официальных представителей Организации Объединенных Наций и учреждений, которые были посвящены специальной сессии. Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин учредила Межучрежденческий руководящий комитет по проведению специальной сессии, а Директор Отдела по улучшению положения женщин регулярно проводила встречи с представителями важнейших неправительственных организаций.

7. Специальная сессия проходила под председательством Председателя и заместителей Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Прозвучавшие в ходе ее пленарных заседаний заявления были посвящены как достигнутому прогрессу, так и остающимся препятствиям на пути осуществления Платформы действий. На пленарных заседаниях выступили 178 представителей государств-членов, в том числе два премьер-министра, четыре вице-президента, министры и заместители министров. На пленарных заседаниях также выступили представители 3 государств, не являющихся членами, 16 наблюдателей, 5 руководителей программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, 5 неправительственных организаций и Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

8. В работе специальной сессии приняли участие многочисленные представители правительств, международных организаций, неправительственных организаций и средств массовой информации. Кроме того, примерно 2400 участников от неправительственных организаций зарегистрировались для участия в мероприятиях, проводившихся за пределами зданий Организации Объединенных Наций. Специальная сессия предусматривала также организацию

многочисленных побочных мероприятий, групповых заседаний, презентаций и выставок, которые проводились правительствами, департаментами и учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями. Комиссия по положению женщин в качестве Подготовительного комитета выступила спонсором трех групповых обсуждений.

II. Осуществление и последующая деятельность по итогам Пекинской платформы действий

A. Политическая декларация и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

9. В резолюциях S-23/2 и S-23/3 от 10 июня 2000 года Генеральная Ассамблея приняла на основе консенсуса Политическую декларацию и заключительный итоговый документ своей двадцать третьей специальной сессии, озаглавленный «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации⁴ и Платформы действий». В Политической декларации правительства вновь подтвердили свою приверженность целям и задачам, изложенным в Пекинской декларации и Платформе действий, и призвали к осуществлению согласованных выводов и резолюций, касающихся последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которые были приняты Комиссией по положению женщин после ее тридцать девятой сессии. Правительства признали, что они несут главную ответственность за полное осуществление всех обязательств по улучшению положения женщин, и призвали к дальнейшему международному сотрудничеству. В Политической декларации далее подчеркивалось, что мужчины должны участвовать в этом процессе и вместе с женщинами взять на себя ответственность за содействие обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Была отмечена приверженность правительств преодолению препятствий, встретившихся в процессе осуществления Платформы действий, и укреплению и сохранению национальной и международной благоприятной обстановки, в

частности посредством поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, всестороннего учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах, поощрения всецелого участия женщин и расширения их возможностей. Правительства постановили регулярно проводить оценку дальнейшего хода осуществления Платформы действий, имея в виду собрать вместе всех заинтересованных участников в 2005 году, чтобы надлежащим образом оценить достигнутый процесс и рассмотреть новые инициативы 10 лет спустя после принятия Платформы действий и 20 лет спустя после принятия Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁵.

10. В итоговом документе перечисляются дальнейшие меры и инициативы, необходимые для обеспечения полного осуществления Платформы действий в контексте глобальных изменений, новых задач и препятствий и расширения знаний и опыта, накопленных по важным вопросам равенства мужчин и женщин в течение последних пяти лет. Политическая декларация и итоговый документ дополняют Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые по-прежнему составляют основу глобальных действий по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира. Осуществление и последующая деятельность в рамках Платформы действий, а также выполнение итогового документа должны происходить одновременно.

11. В Политической декларации и итоговом документе вновь подтверждается обязательство правительств в отношении глобальной повестки дня о равенстве мужчин и женщин и предоставлении женщинам более широких возможностей, которое было определено в 1995 году в Платформе действий, и вновь подчеркивается обязательство в отношении всех 12 важнейших программных областей. Правительства договорились об осуществлении на национальном, региональном и международном уровнях 199 мероприятий усилиями правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций, региональных организаций, неправительственных организаций, гражданского общества, частного сектора, средств массовой информации, профсоюзов и других участников. В большинстве сфер были взяты

повышенные обязательства в отношении расширения возможностей женщин и учета гендерного фактора, при этом была подтверждена взаимодополняемость между учетом гендерных аспектов и специальными мероприятиями, рассчитанными на женщин. В рамках многих мероприятий был принят более целенаправленный или конкретный подход по сравнению с Платформой действий, в то время как другие меры касались направлений деятельности, которые появились или приобрели важное значение после четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

12. Было уделено особое внимание расширению доступа женщин к процессу выработки решений на всех уровнях, гендерным подходам к проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита человека (ВИЧ/СПИДа); гендерным аспектам макроэкономической политики и программ, в том числе бюджетных процессов; насилию в отношении женщин, включая торговлю женщинами и девочками, и их положению в условиях вооруженного конфликта; и обеспечению полного осуществления женщинами экономических, социальных, культурных и политических прав. Запланированные мероприятия касались также проблем, которые возникли на пути осуществления Платформы действий в результате глобализации.

13. В итоговом документе был определен ряд важных новых задач и подтверждены некоторые ранее сформулированные цели. К их числу относятся следующие:

а) ликвидация разрыва между мужчинами и женщинами в системе начального и среднего образования к 2005 году и обеспечение бесплатного обязательного и всеобщего начального образования для девочек и мальчиков к 2015 году;

б) сокращение наполовину к 2015 году доли неграмотных среди взрослого населения, особенно среди женщин, для продолжения поддержки и укрепления национальных, региональных и международных программ ликвидации неграмотности среди взрослого населения;

в) создание и сохранение недискриминационных и учитывающих гендерные факторы нормативно-правовых рамок с целью скорейшей отмены, желательно к 2005 году,

дискриминационных положений, а также ликвидации пробелов в законодательстве;

d) обеспечение не позднее 2015 года всеобщего доступа к высококачественному первичному медико-санитарному обслуживанию на протяжении всей жизни, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

e) достижение целевого показателя представленности мужчин и женщин в соотношении 50/50 процентов на всех должностях в организациях системы Организации Объединенных Наций, в том числе на уровне категории специалистов и выше.

14. Вновь подтверждая стратегические цели борьбы с насилием в отношении женщин, в итоговом документе, в частности, подчеркивается, что насилие в отношении женщин и девочек должно рассматриваться в качестве уголовного преступления, преследуемого по закону, и что следует принять законодательство и/или укрепить соответствующие механизмы в целях рассмотрения уголовных дел, касающихся всех форм насилия в быту, а также принять в рамках проводимой политики и программ меры по борьбе с расизмом и насилием на расовой почве в отношении женщин и девочек.

15. Что касается торговли женщинами и девочками, то правительствам предлагается принять меры по недопущению преследования женщин, ставших объектом торговли, в том числе путем создания или укрепления национального координационного механизма, например назначения национального докладчика или межучрежденческого органа, с участием представителей гражданского общества, включая неправительственные организации, в целях содействия обмену информацией и представления докладов о данных, коренных причинах, факторах и тенденциях в связи с насилием в отношении женщин, в частности торговлей ими. Правительствам и другим участникам необходимо обеспечивать поддержку проходящих переговоров по проекту протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее в дополнение проекта Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, при этом целесообразно, в

надлежащих случаях, осуществлять и поддерживать национальные, региональные, международные стратегии, призванные сократить риск того, чтобы женщины и девочки, в том числе из числа беженцев и перемещенных лиц, а также трудящихся-мигрантов, становились жертвами торговли. Необходимо рассмотреть вопрос о начале международной кампании «нулевой терпимости» к насилию в отношении женщин, а также общественно-просветительских кампаний, воспитывающих более строгое неприятие насилия и дающих более глубокое представление о его социальных издержках.

16. В контексте положения женщин в условиях вооруженных конфликтов предлагается повысить осведомленность и расширить знания о Статуте Международного уголовного суда, принятого в Риме в июне 1998 года, а также рассмотреть вопрос о подписании и ратификации этого документа. Требуется разработать и обеспечить поддержку политики и программ в целях защиты детей, особенно девочек, во время боевых действий в целях запрещения их принудительной вербовки и поощрения и/или укрепления механизмов их реабилитации и реинтеграции.

17. В области здравоохранения необходимо более твердое обязательство в отношении сокращения уровня материнской заболеваемости и смертности в качестве одной из первоочередных задач сектора здравоохранения, признание гендерных аспектов таких заболеваний, как малярия и туберкулез и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита человека (ВИЧ/СПИД), которые имеют несоразмерно серьезные последствия для здоровья женщин, и наблюдение за воздействием инициатив в области реформы сектора здравоохранения на доступ женщин к медицинским службам, в частности оказание медицинских услуг бедным женщинам в сельских и городских районах. В отношении передаваемых половым путем заболеваний и ВИЧ/СПИДа в итоговом документе рекомендуется разрабатывать контролируемые женщинами методы контрацепции и проводить добровольное и конфиденциальное проведение анализов на ВИЧ и предоставлять консультации, а также разрабатывать вакцины, проводить диагностику и обеспечивать лечение передаваемых половым путем заболеваний. Была также подчеркнута необходимость разработки

и осуществления программ для мужчин по вопросам безопасного и ответственного полового и репродуктивного поведения. В заключительном документе также одобрена договоренность в отношении вопроса об абортах, содержащаяся в Платформе действий и пункте 8.25 Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁶.

18. В итоговом документе особо упоминается о феминизации нищеты и необходимости оценки взаимосвязи между макроэкономической политикой и гендерной проблематикой. В нем указывается, что глобализация, политика структурной перестройки, переходная экономика, либерализация торговли и обслуживание внешней задолженности оказывают разное воздействие на положение мужчин и женщин и особенно сильное негативное влияние на бедных женщин. В итоговом документе также содержится призыв к учету гендерных аспектов во всей национальной политике и программах в области ликвидации нищеты, а также макроэкономической политике и программах. В нем подчеркивается важность информационных и коммуникационных технологий с точки зрения расширения занятости женщин и обеспечения их более широкого доступа к квалифицированному труду, а также поощряется обучение девочек новым технологиям и их образование по техническим предметам.

19. В итоговом документе признается, что четкое внимание целям равенства мужчин и женщин, развития и мира при составлении бюджетов на национальном, региональном и международном уровнях имеет важное значение, при этом в нем содержится призыв учитывать гендерную перспективу, в случае необходимости, при определении, разработке, принятии и исполнении всех бюджетных процессов, а также выделять соответствующие бюджетные средства на поддержку тех программ в области обеспечения равенства мужчин и женщин и развития, которые расширяют возможности женщин. Он призывает к конкретным мерам по достижению равного участия женщин в процессе выработки макроэкономических решений и поощрению осуществления прав женщин на основе их равного доступа к экономическим ресурсам и контролю над ними, включая права на землю, имущественных прав, прав наследования, права на получение кредита и

кредита и участие в традиционных формах сбережений.

20. В отношении расширения политических прав женщин в итоговом документе подчеркивается важность расширения представительства женщин в рамках основных органов и процессов на национальном и международном уровнях. Правительствам предлагается установить цели, оговоренные временными рамками, и показатели, поддающиеся измерению, включая в надлежащих случаях квоты, в целях обеспечения женщинам равного доступа и полномасштабного участия на всех уровнях общественной жизни, особенно женщин-представителей коренных народов и пожилых женщин. Итоговый документ содержит призыв к обеспечению участия женщин в процессе выработки решений на всех уровнях и достижению равного соотношения между мужчинами и женщинами при полном соблюдении принципа справедливого географического представительства при назначении специальных посланников и специальных представителей, а также тех лиц, которые оказывают добрые услуги от имени Генерального секретаря. В нем также подчеркивается, что женщины должны участвовать на всех уровнях выработки решений в рамках мероприятий в области развития и мирных процессов, осуществляемых под эгидой Организацией Объединенных Наций.

21. В итоговом документе особо рассматриваются организационные аспекты, в том числе мандаты, стратегии, механизмы и ресурсы, которые имеют важное значение для создания на национальном, региональном и международном уровнях благоприятных условий для осуществления Платформы действий.

22. Стратегия учета гендерной проблематики, одобренная в Платформе действий, получила решительное подтверждение, при этом была отмечена важность политической приверженности делу учета гендерных аспектов. Мандат правительств и всех международных и региональных организаций, в том числе Организации Объединенных Наций, в области учета гендерной проблематики становится более действенным, при этом существенно расширяется и усиливается целенаправленность действий в ряде сфер, например, в области планирования национального развития, политики и программ

социального развития, макроэкономической политики и программ национального развития, обслуживания задолженности развивающихся стран и представления докладов договорным органам и их деятельности. Особое внимание уделяется учету гендерных аспектов во всех операциях по поддержанию мира, в том числе всем аспектам предупреждения и разрешения конфликтов, миротворчества, миросозидания и миростроительства, разоружения, гуманитарной помощи и восстановления в период после конфликтов.

23. В итоговом документе вновь подчеркивается важная роль национальных механизмов содействия равенству мужчин и женщин на основе поощрения развития, принятия и контроля политики, законодательства, программ и создания потенциала в целях расширения возможностей женщин, которые способствуют открытому диалогу общественности по вопросу равенства мужчин и женщин, что является одной из целей общества. Правительствам предлагается создавать или укреплять действующие организационные механизмы и усиливать потенциал национальных механизмов для учета гендерной перспективы в целях ускорения процесса расширения возможностей женщин, в частности, на основе обеспечения национальных механизмов необходимыми ресурсами, в том числе использования новаторских схем финансирования. В итоговом документе также поощряется развитие программы сотрудничества Юг-Юг в целях обмена опытом и знаниями для оказания помощи в создании потенциала национальных механизмов, занимающихся женской проблематикой. В документе определены конкретные рекомендации в отношении укрепления и поддержки гендерных групп и координационных центров и подчеркнута важность подготовки кадров с учетом гендерной проблематики.

24. Особо подчеркивается целесообразность сотрудничества и координации в деле осуществления и последующего выполнения Платформы действий и итогового документа на национальном, региональном и международном уровнях. К правительствам также обращаются с просьбой укреплять свои партнерские взаимоотношения с неправительственными организациями, гражданским обществом, профсоюзами, средствами массовой информации и

частным сектором. В ряде важных сфер деятельности правительствам, межправительственным органам, Организации Объединенных Наций и другим международным организациям предлагается создавать механизмы сотрудничества с участием неправительственных организаций и гражданского общества, например, в области достижения международного консенсуса в отношении показателей и путей определения масштабов насилия в отношении женщин, активизации сотрудничества между государствами происхождения, транзита и назначения в целях предупреждения и пресечения торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее, и развития партнерских отношений и сотрудничества в рамках инициатив по ликвидации нищеты среди женщин и девочек.

25. В итоговом документе содержался призыв к дальнейшему международному сотрудничеству в целях увеличения потока ресурсов, необходимых для достижения целей Платформы действий, в том числе вновь подтверждалось стремление достичь международно согласованного, но пока невыполненного целевого показателя общей официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта развитых стран и обеспечить осуществление Кёльнской инициативы в отношении сокращения задолженности и инициативы 20/20. Предлагалось, чтобы определение и достижение путей ориентированного на развитие и долгосрочного решения проблем внешней задолженности развивающихся стран и обслуживание ими своей задолженности с учетом гендерного фактора осуществлялось, в частности, на основе списания задолженности в целях оказания развивающимся странам содействия в финансировании программ и проектов, направленных на развитие, в том числе улучшение положения женщин.

В. Осуществление и последующая деятельность на национальном уровне

1. Меры, которые следует принять правительствам

26. Ответственность правительств за осуществление Платформы действий и

рекомендаций итогового документа была зафиксирована в Политической декларации и итоговом документе (резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение). Правительствам при помощи соответствующих региональных и международных организаций предлагается, например, включать гендерную перспективу в качестве одного из аспектов развития в планирование национального развития; укреплять усилия по полному выполнению национальных планов действий в целях осуществления Платформы действий, в том числе на основе разработки конкретных программ и мер с четко определенными целями и механизмов оценки; и укреплять и создавать, при необходимости, национальные механизмы сотрудничества и регулярной отчетности с участием неправительственных организаций в целях наблюдения за прогрессом в достижении равенства между мужчинами и женщинами.

27. Правительствам также предлагалось разработать и осуществить политику, поощряющую и защищающую осуществление женщинами всех прав человека и основных свобод и способствующую созданию юридических условий, учитывающих гендерную проблематику, в том числе на основе ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и подписания и ратификации Факультативного протокола к Конвенции, а также обеспечивающую в рамках национальных процессов реформ законодательной и административной систем принятие мер по поощрению прав женщин на основе расширения их доступа к экономическим ресурсам и обеспечения контроля за ними.

28. Для содействия осуществлению рекомендаций в отношении 12 важнейших проблемных областей Платформы действий и рекомендаций, содержащихся в итоговом документе, правительствам предлагается предоставить национальным статистическим учреждениям организационную финансовую поддержку в целях предоставления лицам, занимающимся выработкой политики, и общественности статистических данных и показателей, необходимых для гендерного анализа, контроля и оценки последствий; создать национальный потенциал, требуемый для проведения университетами и научно-

исследовательскими институтами научных исследований с учетом соображений политики и гендерных факторов и анализа соответствующих последствий; обеспечить гендерную направленность при разработке государственных политики и стратегий в области информации; повышать эффективность кампаний, направленных на расширение осведомленности, а также других усилий по устранению гендерных стереотипов; и расширять профессиональную подготовку по гендерным вопросам и поощрять и осуществлять учебные планы при подготовке государственных служащих, с тем чтобы они полностью осознавали всю гендерную проблематику.

2. Меры, которые следует принять системе Организации Объединенных Наций

29. Была достигнута договоренность о том, что организации системы Организации Объединенных Наций, в том числе бреттон-вудские учреждения, а также Всемирная торговая организация и региональные подразделения должны поддерживать усилия правительств по осуществлению Платформы действий и, при необходимости, разрабатывать свои собственные дополнительные программы. Была также вновь подчеркнута роль неправительственных организаций и других представителей гражданского общества.

С. Осуществление и последующая деятельность на международном уровне

1. Меры, которые следует принять межправительственным и договорным органам

30. В Политической декларации правительства постановили на регулярной основе проводить оценку дальнейшего осуществления Платформы действий. Трехступенчатая межправительственная структура в составе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по положению женщин, утвержденная в Платформе действий и одобренная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/203 от 22 декабря 1995 года в целях контроля за осуществлением Платформы действий, в том числе учета гендерных аспектов, продолжает действовать. Формы более активного последующего осуществления Платформы действий и дополняющего ее итогового документа будут рассмотрены всеми межправительственными органами.

а) Генеральная Ассамблея

31. Регулярное представление докладов Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по положению женщин должно оставаться основным механизмом информирования о последующей деятельности в целях осуществления Платформы действий и итогового документа. Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдел по вопросам улучшения положения женщин совместно с Межучрежденческим комитетом по положению женщин и равенству мужчин и женщин будут по-прежнему изыскивать новые пути и средства превращения этих докладов в эффективные инструменты контроля за достигнутым межправительственными органами прогрессом.

32. В Платформе действий подтверждены основные директивные функции Генеральной Ассамблеи и функции по оценке в том, что касается контроля за выполнением. Таким образом, Ассамблее следует и впредь учитывать гендерные аспекты в рамках своей работы. Ассамблея, возможно, пожелает укрепить последующую деятельность в целях осуществления Платформы

действий и соглашений, предусмотренных итоговым документом, в качестве неотъемлемого элемента работы всех своих комитетов.

б) Экономический и Социальный Совет

33. В Платформе действий была подтверждена роль Экономического и Социального Совета в том, что касается поощрения учета женской проблематики в основной деятельности и надзора за осуществлением общесистемной координации, в связи с чем Совет разработал систематический подход к рассмотрению вопроса равенства женщин и мужчин в качестве межсекторальной темы. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает предложить Совету продолжить обзор осуществления Платформы действий и итогового документа с учетом докладов Комиссии по положению женщин и вынести рекомендации в этой связи, а также предложить широко включать в будущие доклады Совета вопросы положения женщин.

34. Накопленный за последние пять лет опыт свидетельствует о том, что этапы работы Совета, посвященные координации на высоком уровне, гуманитарной и оперативной деятельности, открывают возможность для совершенствования механизмов координации политики и межучрежденческого сотрудничества в интересах достижения целей Платформы действий и итогового документа. В пункте 5 своих согласованных выводов 2000/2 от 27 июля 2000 года⁷ Совет подтвердил, что он будет продолжать содействовать улучшению координации деятельности, проводимой функциональными комиссиями. В этой связи Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает предложить Совету на основе рекомендации, содержащейся в пункте 321 Платформы действий, призвать все функциональные комиссии шире учитывать гендерные аспекты в своих соответствующих программах деятельности. Работа, уже проделанная в этом отношении, например, Комиссией по народонаселению и развитию и Комиссией по правам человека, может стать положительным примером для других комиссий.

35. Усилия Экономического и Социального Совета в поддержку комплексного и скоординированного выполнения решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации

Объединенных Наций могли бы содействовать закреплению межсекторального характера решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и обеспечению всестороннего учета этих результатов при осуществлении последующей деятельности всех организаций системы Организации Объединенных Наций. На этапе координации в 2000 году Совет впервые провел всеобъемлющую оценку хода обзора выполнения решений конференций. В целях совершенствования процессов обзора в будущем Совет в пункте 8 своих согласованных выводов 2000/2 предложил своим соответствующим функциональным комиссиям рассмотреть варианты совершенствования методики проведения обзоров хода осуществления крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и представить Совету, для рассмотрения им на его основной сессии 2001 года, информацию о результатах состоявшегося обсуждения. Мнение и опыт Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, могут стать ценным вкладом в это обсуждение.

с) Комиссия по положению женщин

36. Комиссия по положению женщин, являясь основным межправительственным органом, отвечающим за вопросы равенства женщин и мужчин, будет и впредь оказывать Экономическому и Социальному Совету содействие в осуществлении последующей деятельности по реализации Платформы действий, а также в выполнении итогового документа. Комиссия разработает свою новую программу работы на сорок пятой сессии, которая состоится в марте 2001 года, и определит свою роль в последующей деятельности по итогам специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в дальнейшем осуществлении Платформы действий, а также итогового документа. С учетом того значения, которое придается вопросам обеспечения равенства женщин и мужчин в рамках других процессов обзора хода выполнения решений конференций, например в ходе двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной выполнению решений Международной конференции по народонаселению и развитию, и двадцать четвертой специальной

сессии Ассамблеи, посвященной последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей, внимание следует уделять укреплению координации с другими функциональными комиссиями.

37. Подготовка новой многолетней программы работы Комиссии по положению женщин дает возможность добиться укрепления такой координации¹. Ожидается, что Комиссия рассмотрит методы, которые позволят внести максимальный вклад в выполнение решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе путем обеспечения контроля за осуществлением и разработки политики в важнейших проблемных областях Платформы действий и Политической декларации, а также итогового документа специальной сессии. Кроме того, следует рассмотреть вопрос о том, как Комиссия могла бы в наибольшей степени содействовать другим процессам обзора, например проведению предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2001 году, посвященной выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)⁸, и проведению обзоров хода выполнения решений конференций и встреч на высшем уровне в будущем, например запланированного на 2001 год обзора выполнения Повестки дня на XXI век⁹ и результатов выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей (A/45/625, приложение), а также оказать помощь в организации таких других важных мероприятий, как Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития. Кроме того, Комиссия, возможно, изучит вопрос о том, какой вклад в осуществление своей собственной работы она ожидает от других комиссий.

38. Генеральный секретарь намеревается представить Комиссии по положению женщин на ее следующей сессии предложения, с тем чтобы оказать ей содействие в подготовке программы работы в поддержку осуществления Платформы

действий и итогового документа, включая укрепление ее стимулирующей роли в деле учета гендерной проблематики в основных направлениях деятельности Организации Объединенных Наций, а также предложения относительно совершенствования секретариатской поддержки Комиссии, в частности с точки зрения содействия сотрудничеству с другими функциональными комиссиями и организациями системы Организации Объединенных Наций в отношении комплексного выполнения решений глобальных конференций и встреч на высшем уровне.

39. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает предложить Экономическому и Социальному Совету рассмотреть и укрепить мандат Комиссии по положению женщин, с тем чтобы она могла и впредь играть ведущую роль, в рамках системы Организации Объединенных Наций, в деле контроля за ходом осуществления Платформы действий и итогового документа и ускорения такого осуществления, а также в деле оказания помощи Совету в этой области.

d) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

40. В Платформе действий была выделена важная роль Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в деле обеспечения прав человека женщин, а в итоговом документе подчеркнута необходимость учета гендерной проблематики в основных направлениях деятельности в области прав человека.

41. После четвертой Всемирной конференции по положению женщин Комитет рассмотрел свою роль с точки зрения поддержки осуществления Платформы действий, в том числе путем изменения своих руководящих принципов в отношении отчетности. Ожидается, что Комитет рассмотрит последствия для своей работы договоренностей, включенных в итоговый документ.

42. Одно из предусмотренных в Платформе действий обязательств — разработка факультативного протокола к Конвенции — было выполнено после принятия Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/4 от 6 октября 1999 года такого протокола и открытия его для

подписания, ратификации и присоединения. На момент подготовки настоящего доклада Факультативный протокол ратифицировали или присоединились к нему в общей сложности пять государств-участников, при этом данный Факультативный протокол вступит в силу через три месяца после получения ратификационных документов еще от пяти государств-участников. Генеральный секретарь обеспечит дальнейшее предоставление Комитету скоординированной секретариатской поддержки, с тем чтобы Комитет мог выполнить все свои задачи в соответствии со статьей 17(9) Конвенции, в том числе в ходе его второй ежегодной сессии.

43. Конкретные задачи, стоящие перед Отделом по вопросам улучшения положения женщин в связи со вступлением в силу Факультативного протокола Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, касаются предусмотренных в нем двух процедур, включая процедуры индивидуальных сообщений и запросов. Отдел должен будет оказывать поддержку Комитету при определении последним приемлемости индивидуальных сообщений, временных мер в чрезвычайных обстоятельствах, рассмотрения существа сообщений и последующих процедур. В отношении процедуры запросов, предусмотренной статьей 8 Факультативного комитета, Отделу будет предложено оказать содействие Комитету в соблюдении этой процедуры, что может включать посещение соответствующего государства-участника.

44. В итоговом документе также предусматривается оказание Организацией Объединенных Наций содействия государствам-участникам, по их просьбе, в укреплении потенциала по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Ожидается, что государствам-участникам потребуются содействие в деле применения процедур отчетности, предусмотренных Конвенцией, а также в отношении процедур, установленных Протоколом. Взятые вместе, эффективное осуществление процедур, предусмотренных Факультативным протоколом, и необходимые меры по укреплению потенциала, с просьбой о которых обращаются государства-участники, приведут к возникновению потребностей, которые необходимо будет оценить в

свете резолюции 54/4 Ассамблеи, в которой Ассамблея просит Генерального секретаря предоставить персонал и средства, необходимые для эффективного осуществления функций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с Протоколом после его вступления в силу, учитывая тот факт, что поощрение прав человека женщин является основой общих усилий по улучшению их положения.

2. Решения Организации Объединенных Наций и ее системы организаций

а) Организация Объединенных Наций

45. Вполне очевидна готовность Генерального секретаря и впредь координировать политику в рамках Организации Объединенных Наций по осуществлению Платформы действий и итогового документа через Административный комитет по координации, а также поощрять оценку последствий осуществления положений итогового документа для политики, оперативной деятельности и институциональных структур в том, что касается всех подразделений системы Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь будет и впредь руководить осуществлением систематической последующей деятельностью и оценкой хода выполнения мандата, предусматривающего актуализацию женской проблематики, в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в Платформе действий, согласованных выводах 1997/2, принятых Экономическим и Социальным Советом, и подтверждено в итоговом документе, включая рассмотрение последствий для ресурсов учета женской проблематики на уровне разработки политики и оперативной деятельности. Следует поддержать разработку базовых показателей для оценки будущего прогресса в деле учета женской проблематики в основной деятельности.

46. Принимая во внимание важность расширения участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях и, в частности, на самом высоком уровне, Генеральный секретарь будет рекомендовать правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций учитывать гендерную сбалансированность наряду с географической представленностью при назначении кандидатов во все органы, включая комитеты и комиссии, и при определении участников мероприятий Организации Объединенных Наций, например заседаний групп экспертов и практикумов. Генеральный секретарь при поддержке правительств будет стремиться обеспечить осуществление рекомендации итогового документа, в соответствии с которой при назначении специальных представителей, специальных посланников и лиц на любые должности, которые предусматривают оказание

добрых услуг от имени Генерального секретаря, будут учитываться гендерная сбалансированность, а также квалификация и принцип справедливого географического представительства.

47. В итоговом документе подтверждается важная роль департаментов и управлений Секретариата Организации Объединенных Наций, о которой прямо и косвенно говорится в Платформе действий. Все департаменты и управления предпримут дополнительные усилия для того, чтобы отразить положения Платформы действий и итогового документа в своей политике и программах. Гендерную проблематику следует непосредственно учитывать в среднесрочных планах, бюджетах по программам и докладах об исполнении программ и оценки. В этой связи важными элементами являются процессы планирования, составления бюджета и внутреннего надзора, при этом действующим в данных областях департаментам и управлениям необходимо более пристальное внимание уделять гендерной проблематике. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает предложить Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в большей степени учитывать гендерную проблематику в процессе подготовки и выполнения бюджетов и уделять больше внимания гендерным аспектам в среднесрочных планах, бюджетах по программам и докладах об исполнении программ и оценках.

48. Тесная взаимосвязь между миром и равенством между женщинами и мужчинами и необходимостью всестороннего участия женщин во всех усилиях по предупреждению и урегулированию конфликтов была признана Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 8 марта 2000 года и в его резолюции 1314 (2000) от 11 августа 2000 года. Поэтому, как уже отмечалось выше, мандат, предусматривающий учет гендерной проблематики в основных направлениях деятельности в том, что касается операций по поддержанию мира, гуманитарной помощи и разоружения, был дополнительно существенно укреплен в итоговом документе. В связи с этим ожидается, что действующие в данных областях департаменты предпримут дополнительные усилия, в сотрудничестве со всеми соответствующими

подразделениями системы Организации Объединенных Наций, для учета гендерного аспекта в качестве неотъемлемого элемента всей своей основной деятельности, политики и программ, в частности в ходе подготовки докладов по отдельным миссиям, представляемых Совету Безопасности, и обеспечат подготовку по гендерной проблематике в рамках операций по поддержанию мира для всех лиц, действующих в этих областях. Специальному комитету по операциям по поддержанию мира и другим соответствующим межправительственным органам следует настоятельно рекомендовать оказать поддержку этой деятельности и обеспечить соответствующий контроль.

49. В соответствии с пунктом 331 Платформы действий подразделения Секретариата, занимающиеся вопросами управления людскими ресурсами, несут ответственность за разработку стратегий по достижению целевого показателя представленности женщин и мужчин в соотношении 50/50 процентов на должностях категории специалистов и выше, с тем чтобы улучшить положение женщин в Секретариате, а также за содействие уделению дополнительного внимания учебным программам по созданию потенциала в интересах учета женской проблематики в основной деятельности.

50. В итоговом документе также признается важный вклад региональной деятельности в достижение целей конференции, так как в нем содержится призыв к Экономическому и Социальному Совету обратиться к региональным комиссиям с просьбой создать базу данных по всем программам и проектам, осуществляемым в их соответствующих регионах учреждениями или организациями системы Организации Объединенных Наций, и для содействия их распространению, а также оценки их воздействия в сфере расширения прав и возможностей женщин посредством осуществления Платформы действий. Региональным комиссиям следует и впредь продолжать содействовать региональному осуществлению, контролю и оценке хода осуществления Платформы действий и итогового документа, в том числе путем оказания содействия в сфере расширения возможностей женщин и более широкого учета женской проблематики во всей деятельности региональных комиссий и разработках

программ в поддержку целей Платформы действий и итогового документа.

б) Система Организации Объединенных Наций

51. В итоговом документе подтверждается содержащийся в Платформе действий призыв к системе Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, а также Всемирную торговую организацию, в рамках их мандатов поддерживать усилия правительств и, в надлежащих случаях, самим разрабатывать дополняющие эти усилия программы для обеспечения полного и эффективного осуществления Платформы действий и итогового документа. Конкретные последствия итогового документа для программ работы следует рассматривать в качестве наиболее приоритетных в рамках каждого образования. В этой связи внимание обращается на заявление Административного комитета по координации, представленного Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии, в котором определены обязательства по расширению мероприятий в поддержку осуществления Платформы действий и учета гендерной проблематики в основных направлениях деятельности (A/S-23/8, приложение).

52. В пункте 353 Платформы действий содержится призыв к системе Организации Объединенных Наций, а также к другим международным и региональным организациям выделить достаточные финансовые средства для осуществления Платформы действий в 12 важнейших областях. Помимо этого, в итоговом документе предлагается этим органам оказывать правительствам по их просьбе содействие в деле учета гендерной проблематики при составлении национальных планов развития, создании институционального потенциала и разработке национальных планов действий или в дальнейшем осуществлении существующих планов действий по выполнению Платформы действий; в разработке учитывающих гендерные аспекты стратегий оказания помощи и, при необходимости, мер реагирования на гуманитарные кризисы, являющиеся следствием вооруженных конфликтов и стихийных бедствий; в укреплении потенциала по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении женщин. К

Организации Объединенных Наций и другим региональным и международным организациям, включая финансовые учреждения, обращен призыв оказывать поддержку правительствам в их усилиях по разработке программ конкретных мероприятий и принятию мер по ускорению полного осуществления Платформы действий с определенными временными рамками и/или поддающимися оценке целями и методами оценки, включая оценку гендерного воздействия, при полном участии женщин в оценке и анализе прогресса; по разработке методов сбора статистических данных для оценки вклада женщин и мужчин в общество и экономику, а также социально-экономического положения женщин и мужчин, прежде всего с точки зрения нищеты.

53. В итоговом документе содержится призыв к системе Организации Объединенных Наций продолжить осуществление и наблюдение за результатами утвержденной деятельности по актуализации гендерной проблематики в рамках всей политики, планирования и программ, как это предусмотрено в согласованных выводах, принятых Экономическим и Социальным Советом, в том числе посредством комплексных и скоординированных последующих мер по итогам всех основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и обеспечить выделение достаточных ресурсов и поддержку гендерных групп и координационных центров для достижения этой цели, а также обеспечить прохождение всеми сотрудниками Организации Объединенных Наций обучения по вопросам актуализации гендерной проблематики и наладить надлежащее наблюдение за результатами такой подготовки.

54. Продолжится разработка мероприятий системы Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления Платформы действий и итогового документа и соответствующей последующей деятельности в общесистемном среднесрочном плане. Подготовка плана на 2001–2005 годы, который должен быть представлен Экономическому и Социальному Совету в 2001 году через Комиссию по положению женщин, даст возможность воспользоваться уроками, извлеченными в ходе подготовки и осуществления предыдущих планов, и разработать стратегии и подходы, которые позволят наиболее эффективным

образом наладить скоординированную общесистемную последующую деятельность, включая учет решений и инициатив, изложенных в итоговом документе, в программах работы подразделений и органов системы Организации Объединенных Наций.

55. В итоговом документе содержится призыв к организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся деятельностью в области развития, обеспечить учет гендерной проблематики во всей оперативной деятельности и полноценное участие женщин на всех уровнях принятия решений и исполнения, включая работу координаторов-резидентов. Последствия особого упора, сделанного в итоговом документе на актуализацию гендерной проблематики, необходимо рассматривать в увязке с разработкой общих страновых оценок и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Особо важную роль в этом отношении должны сыграть также подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами развития. Кроме того, в итоговом документе подтверждается необходимость уделять внимание положению как женщин, так и мужчин в рамках ориентированных на развитие подходов к разоружению.

56. Учитывая то повышенное внимание, которое в итоговом документе уделяется важности учета гендерной проблематики при разработке макроэкономической политики и программ, включая бюджеты, облегчение бремени задолженности и деятельность в области торговли, а также конкретный призыв, обращенный к бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации, поддерживать усилия правительств и, в надлежащих случаях, самим разрабатывать дополняющие эти усилия программы, Административному комитету по координации, включая его Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин, необходимо поощрять и поддерживать руководителей подразделений и органов системы Организации Объединенных Наций, включая соответствующие департаменты и учреждения Секретариата, в интересах всестороннего выполнения Платформы действий и итогового документа.

57. В соответствии с пунктом 326 Платформы действий и резолюцией 50/203 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь учредил должность высокого уровня — Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Занимающий эту должность сотрудник консультирует Генерального секретаря по глобальным вопросам обеспечения равенства и осуществляет информационно-пропагандистскую деятельность, а также обеспечивает контроль за учетом гендерной проблематики в рамках общих стратегических целей и программ Организации, в связи с деятельностью Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин, и определяет для Генерального секретаря вопросы, имеющие особое значение для женщин в общемировом плане или в конкретных областях и обеспечивает соответствующее консультирование, в том числе путем организации межучрежденческих миссий, например миссии в Афганистан в 1997 году. Кроме того, Специальный советник контролирует деятельность Отдела по улучшению положения женщин в деле осуществления Платформы действий и других мандатов, а также осуществляет соответствующее руководство. К числу других основных функций Специального советника относятся консультирование и содействие в ходе разработки политики и стратегий, направленных на достижение целевых показателей улучшения положения женщин в Секретариате и создание благоприятных рабочих условий, в сотрудничестве с Управлением людских ресурсов и руководителями программ департаментов. Специальный советник будет и впредь играть важную роль в консультировании Генерального секретаря и осуществлять другие возложенные на него функции.

58. В рамках системы Организации Объединенных Наций Консультативный комитет по координации будет по-прежнему играть важную роль в деле содействия скоординированному осуществлению Платформы действий и итогового документа на региональном и национальном уровнях через Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин, возглавляемый Специальным советником по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Заявление, представленное Административным комитетом по координации Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии

(A/S-23-8), вместе с мандатами, предусмотренными в итоговом документе, образуют основу для активизации деятельности по учету гендерной проблематики в работе всех подразделений и органов Организации Объединенных Наций и содействуют комплексному осуществлению решений, принятых на глобальных конференциях.

59. Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин, в состав которого входят более 60 представителей учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, департаментов и управлений Секретариата, сотрудничал с другими вспомогательными органами Административного комитета по координации, прежде всего с Консультативным комитетом по программе и оперативным вопросам, Межучрежденческим комитетом по устойчивому развитию и Консультативным комитетом по административным вопросам, в целях уделения более пристального внимания гендерным вопросам в их работе. Предполагается, что Административный комитет по координации, в частности при помощи своих вспомогательных органов, таких, как Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин, будет продолжать координировать усилия, направленные на полное достижение целей обеспечения равенства полов и учет гендерной проблематики в работе организаций системы Организации Объединенных Наций.

60. Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин будет продолжать поддерживать и контролировать осуществление Платформы действий и итогового документа в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Хотя на протяжении пяти лет после четвертой Всемирной конференции по положению женщин был достигнут определенный прогресс в вопросах учета гендерной проблематики, необходимо проделать еще большую работу, в частности в том, что касается поддержки существующих систем координаторов по гендерной проблематике и разработки адекватных учебных программ.

61. Некоторые учреждения сообщили, что они включают решения, принятые на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в программы их текущей работы в целях

осуществления Платформы действий. Они будут дополнительно развиты в общесистемном среднесрочном плане по вопросам улучшения положения женщин. Особое внимание будет уделяться тем аспектам Платформы действий, которые были выделены или усилены в итоговом документе. Межучрежденческий комитет также планирует более подробно проанализировать усилия по сотрудничеству и координации в новом общесистемном среднесрочном плане в областях ликвидации насилия в отношении женщин, учета гендерной проблематики и расширения участия женщин в процессах поддержания и установления мира и выработки путей полного привлечения женщин и девочек к использованию новых информационных технологий и к борьбе против ВИЧ/СПИДа в повседневной жизни. Под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Межучрежденческий комитет в сотрудничестве с соответствующими кадровыми подразделениями будет уделять повышенное внимание разработке политики и стратегий в интересах поощрения равенства возможностей, включая обеспечение гендерной сбалансированности, в рамках системы Организации Объединенных Наций.

62. Принятие заключительного документа предоставляет новые возможности и создает новые требования для Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам как основного подразделения в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающегося вопросами поощрения равенства мужчин и женщин. Это позволит Отделу усилить процесс учета гендерных вопросов при разработке политики и в ходе координации, а также основное обслуживание межправительственного механизма и договорных органов, прежде всего Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, путем использования консультативных служб по гендерной проблематике. В то же время для обеспечения эффективной основной поддержки межправительственного механизма требуются участие и сотрудничество со стороны всех организаций системы Организации Объединенных Наций. Поэтому Отдел будет продолжать играть ключевую роль по вопросам поддержания сотрудничества со всеми подразделениями системы

Организации Объединенных Наций, в том числе при помощи Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин.

63. Новые требования также возникнут в отношении основного обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин с уделением особого внимания функциям Комитета по Факультативному протоколу. Отдел вместе с другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими органами также будет призван предоставлять помощь государственным участникам, по их просьбе, в укреплении потенциала осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Итоговый документ основывается на Платформе действий и на предыдущих и последующих межправительственных решениях в том, что касается акцентирования внимания на ликвидации насилия в отношении женщин. В этой связи Отделу потребуется укрепить его потенциал, в том числе посредством развития и расширения его базы данных по этому вопросу. Отдел, отвечающий за основное обслуживание Комитета, играет ключевую роль в координации мероприятий, имеющих отношение к Конвенции и Комитету, в том числе в плане укрепления потенциала в интересах сотрудников правительств и других субъектов. В этом контексте следует рассмотреть вопрос о последствиях принятых на специальной сессии решений для людских и финансовых ресурсов с учетом просьбы, содержащейся в пункте 327 Платформы действий и касающейся предоставления Отделу достаточных людских и финансовых ресурсов в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

64. Мандат Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) был определен в пункте 335 Платформы действий и предусматривал расширение спектра возможностей для экономического и социального развития женщин в развивающихся странах посредством предоставления технической и финансовой помощи в целях обеспечения учета женской проблематики в процессе развития с уделением особого внимания расширению возможностей женщин в политической и экономической областях — двух областях, которым, как об этом было заявлено в ходе

обсуждений на специальной сессии, необходимо уделять гораздо больше внимания.

65. Ассамблея может пожелать призвать ЮНИФЕМ продолжать выполнять ключевую роль в процессе осуществления Платформы действий и итогового документа на страновом уровне, в том числе при помощи специалистов ЮНИФЕМ по гендерной проблематике на местах, путем упрочения его оперативной роли по вопросам поощрения процесса предоставления экономических и политических полномочий женщинам и продолжения оказания поддержки женским организациям в целях улучшения возможностей для женщин во всех областях развития общества на руководящих должностях. В рамках его мандата и в соответствии с резолюциями 54/134 и 54/136 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года ЮНИФЕМ также следует продолжать уделять первоочередное внимание содействию работе на страновом уровне по ликвидации насилия в отношении женщин в более общем контексте поощрения прав человека женщин, а также продолжать оказывать поддержку в целях укрепления потенциала женщин, живущих в условиях конфликтов, и содействовать повышению роли и расширению участия женщин в мирных процессах.

66. Мандат Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), определенный в пункте 334 Платформы действий, предусматривает содействие исследованиям и профессиональной подготовке по вопросам положения женщин и развития, и он был укреплен в резолюции 1999/54 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1999 года, в которой Совет призвал выработать новый подход к научно-исследовательской работе, учебной подготовке и деятельности в области коммуникации, основанный на более широком использовании новых информационно-коммуникационных технологий, и в резолюции 54/140 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года об активизации деятельности и укреплении МУНИУЖ.

67. Новый подход к осуществлению мандата МУНИУЖ, предусматривающий создание Системы многостороннего взаимодействия в целях повышения осведомленности и информирования по гендерным вопросам, признан в итоговом

документе и был одобрен Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2000/24 от 28 июля 2000 года, в которой Совет настоятельно призвал оказать финансовую поддержку, с тем чтобы МУНИУЖ мог продолжать подготавливать планы на период после 2000 года, и настоятельно призвал Институт продолжать изучать новые и нетрадиционные средства финансирования. Ожидается, что МУНИУЖ будет продолжать разрабатывать новые этапы сетевого проекта и получать финансовые средства из нетрадиционных источников.

68. Как можно видеть из пунктов 30–67 выше, после принятия Политической декларации и итогового документа от Организации Объединенных Наций и ее системы организаций потребуется принять меры по их осуществлению. Во время подготовки настоящего доклада отсутствовала возможность для завершения всех консультаций, касающихся потребностей в ресурсах, в частности с учетом неопределенности в отношении рабочей нагрузки в связи с осуществлением Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Предполагается, что во время рассмотрения доклада Генеральной Ассамблеей будет представлена информация о последствиях для бюджета по программам в связи с другими программами Организации Объединенных Наций.

D. Роль неправительственных организаций

69. Двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи характеризовалась широким участием гражданского общества в процессе ее подготовки и представленностью большого числа неправительственных организаций на самой специальной сессии. Всего в ее работе участвовали 2042 человека, представлявшие 1038 неправительственных организаций, в том числе 272 организации, аккредитованные Генеральной Ассамблеей. В знак признания чрезвычайно важного вклада неправительственных организаций в итоговом документе содержится настоятельная просьба активно поддерживать деятельность широкого и разнообразного круга институциональных субъектов и содействовать их участию. В нем также содержится призыв наладить сотрудничество и партнерство между правительствами, Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями, неправительственными организациями и гражданским обществом в процессе осуществления и последующей деятельности по итогам Платформы действий и итогового документа.

70. Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть пути содействия эффективному осуществлению положений Платформы действий, касающихся неправительственных организаций, в том числе укрепления механизмов для активизации сотрудничества с ними.

III. После специальной сессии: рекомендации для принятия решений Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии

71. Хотя на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и были выделены некоторые новые области для изучения и действий, в Политической декларации и в итоговом документе подтверждается, что Пекинская декларация и Платформа действий являются основой глобальной приверженности делу обеспечения равенства полов. Анализ настоящего доклада должен служить делу

выполнения обязательств, принятых правительствами и международным сообществом.

72. Генеральный секретарь планирует предпринять ряд мер по последующему осуществлению Платформы действий и итогового документа. Эти меры включают:

a) обеспечить, при условии одобрения Генеральной Ассамблеей, выделение адекватных ресурсов для учебной подготовки по гендерной проблематике и, в Секретариате, предложить Управлению людских ресурсов в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин сотрудничать с департаментами в целях обеспечения подготовки сотрудников Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и на местах по вопросу о том, каким образом учитывать гендерную проблематику в их работе, в частности в области поддержания мира, и обеспечивать надлежащую последующую деятельность по итогам этой подготовки;

b) укрепить, при содействии Административного комитета по координации, Межучрежденческий комитет по положению женщин и равенству мужчин и женщин в целях дальнейшего усиления общесистемного межсекторального сотрудничества и координации для реализации Платформы действий и итогового документа и поощрения комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам основных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне;

c) продолжить поддерживать работу Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин в связи с информационно-пропагандистской деятельностью и поддержкой дела учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, содействием предоставлению равных возможностей в Организации Объединенных Наций, предоставлением женщинам более широких экономических и политических полномочий и содействием межучрежденческому сотрудничеству по вопросам осуществления Платформы действий и итогового документа;

d) в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003

годов предусмотреть выделение адекватных ресурсов Отделу по улучшению положения женщин, с тем чтобы позволить ему выполнить все задачи, предусмотренные в итоговом документе, а также в Платформе действий, задачи, которые будут относиться к сфере его компетенции, с уделением должного внимания вступлению в силу Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

e) как можно более широко распространить Политическую декларацию и итоговый документ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

f) предпринимать специальные усилия по выполнению рекомендации итогового документа, с тем чтобы обеспечить такое положение, при котором назначения на должности специальных представителей и специальных посланников и любые другие должности, предназначенные для выполнения добрых услуг от имени Генерального секретаря, отражали гендерную сбалансированность, а также принцип справедливого географического распределения и чтобы подготовленность по вопросам учета гендерной проблематики рассматривалась в качестве одного из профессиональных требований на этих и других должностях;

g) увеличить объем общих ресурсов на цели учета гендерной проблематики во всех организациях и органах системы Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Платформы действий, итогового документа и руководящими принципами, включенными в согласованные выводы 1997/2, принятые Экономическим и Социальным Советом, включая как анализ политики, так и оперативную работу, в частности посредством обеспечения выделения достаточного объема ресурсов и сохранения подразделений и координаторов по гендерной проблематике в Секретариате для достижения этой цели и выделения ресурсов для подготовки сотрудников по вопросам учета гендерной проблематики.

73. Генеральная Ассамблея может пожелать принять следующие шаги в поддержку полного и эффективного осуществления Платформы действий и итогового документа:

a) одобрить Политическую декларацию и итоговый документ, принятые на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и в качестве дополнения к ним и одного из важных средств обеспечения их полного и эффективного осуществления;

b) постановить, что гендерная проблематика должна включаться в вопросы, находящиеся на рассмотрении Ассамблеи, и изучить формы для эффективного анализа осуществления Платформы действий и итогового документа на ежегодной основе;

c) обеспечить, при рассмотрении доклада о работе Ассамблеи тысячелетия, учет гендерной проблематики в результатах Ассамблеи, в том числе в ходе рассмотрения проблемы ликвидации нищеты;

d) принять к сведению решительное подтверждение в итоговом документе важного значения учета гендерной проблематики в процессах разработки бюджетов и настоятельно призвать органы, занимающиеся разработкой планов и бюджетов, особенно Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам уделять больше внимания учету гендерной проблематики в среднесрочных планах и бюджетах по программам и просить Генерального секретаря оказать всю необходимую поддержку в целях содействия их работе в этой связи;

e) приветствовать заявление, представленное Административным комитетом по координации на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/S-23/8), и настоятельно призвать Комитет продолжать уделять повышенное внимание гендерной проблематике в его работе и активно поддерживать деятельность Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин, в том числе посредством рассмотрения путей и средств предоставления ресурсов, необходимых для работы Межучрежденческого комитета.

74. Ассамблея также может пожелать просить, чтобы:

a) правительства, система Организации Объединенных Наций и все другие субъекты приняли эффективные действия по их политическим обязательствам в целях обеспечения полного и эффективного осуществления положений Пекинской декларации и Платформы действий и мер и инициатив, содержащихся в итоговом документе, принятом на специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

b) правительства в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами перевели текст Политической декларации и итогового документа на местные языки и как можно шире распространяли их;

c) правительства, в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями и гражданским обществом, разработали конкретные стратегии по осуществлению, предусматривающие учреждение или укрепление национальных механизмов улучшения положения женщин и механизмов учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах;

d) правительства, в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями и гражданским обществом, подготовили национальные доклады о прогрессе в деле осуществления Платформы действий и итогового документа для рассмотрения Комиссией по положению женщин в 2004 году;

e) правительства учитывали гендерную сбалансированность, а также компетентность и принцип справедливой географической представленности при назначении представителей во все межправительственные органы и комитеты в Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями, содержащимися в итоговом документе;

f) правительства и международное сообщество поддерживали усилия неправительственных организаций и гражданского общества по осуществлению Платформы действий и итогового документа;

g) правительства оказывали адекватную финансовую поддержку ЮНИФЕМ и МУНИУЖ, с тем чтобы позволить им эффективно выполнять их соответствующие мандаты;

h) международные и региональные организации, включая организации системы Организации Объединенных Наций, поддерживали правительства в деле достижения целей Платформы действий и итогового документа в контексте скоординированной и комплексной последующей деятельности по итогам глобальных конференций и встреч на высшем уровне и — в рамках их мандатов — надлежащим образом учитывали положения Платформы действий и итогового документа, принятых на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и обеспечивали учет гендерной проблематики в их соответствующих областях разработки политики;

i) международные организации, включая бреттон-вудские учреждения, мобилизовывали ресурсы из всех источников, включая частный сектор, в поддержку правительств в связи с осуществлением Платформы действий и итогового документа;

j) все субъекты гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации активно содействовали достижению целей Платформы действий и итогового документа.

75. Далее Ассамблея может пожелать просить:

a) Экономический и Социальный Совет и Комиссию по положению женщин, на основе их соответствующих мандатов и резолюций и вместе с Генеральной Ассамблеей, продолжать формировать трехуровневый межправительственный механизм, который будет играть основную роль в общем процессе разработки политики и последующей деятельности и в координации хода осуществления положений Платформы действий и итогового документа и контроля за этим;

b) Экономический и Социальный Совет продолжать использовать проводимые на высоком уровне, посвященные вопросам координации, гуманитарным и оперативным мероприятиям сегменты его обсуждений для улучшения координации политики и межучрежденческого сотрудничества в связи с достижением целей Платформы действий и итогового документа и просить, чтобы во всех будущих докладах Совету в полной мере учитывалась гендерная проблематика;

c) Комиссию по положению женщин, на ее сорок пятой сессии в 2001 году, разработать новую

многолетнюю программу работы с учетом необходимости полного осуществления положений Платформы действий и итогового документа и их включения в ее программу работы; рассмотреть необходимость дополнительного укрепления ее каталитической роли в связи с учетом гендерной проблематики в мероприятиях Организации Объединенных Наций; сообщить о последующей деятельности по итогам специальной сессии Генеральной Ассамблеи Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

d) Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин продолжать содействовать предоставлению бóльших политических и экономических прав женщинам и ликвидации насилия в отношении женщин на страновом уровне;

e) Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) продолжать разрабатывать новые механизмы, такие, как Система многостороннего взаимодействия в целях повышения осведомленности и информирования по гендерным вопросам, и изыскивать новаторские средства финансирования.

76. Ассамблея может также пожелать:

a) предложить всем подразделениям Организации Объединенных Наций, осуществляющим мероприятия в целях развития, особенно Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЮНИФЕМ, обеспечить учет гендерной проблематики в оперативных мероприятиях, в частности, гендерных вопросов, которые конкретно рассматриваются в процессе проведения общих страновых оценок и в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), и обеспечить полное участие женщин в принятии решений и осуществлении мероприятий в целях развития, в частности в качестве координаторов-резидентов, в соответствии с положениями итогового документа;

b) предложить всем подразделениям Организации Объединенных Наций, занимающимся операциями по поддержанию мира, разоружением и гуманитарной помощью, принимать во внимание важность, придаваемую в итоговом документе учету гендерной проблематики во всех операциях

по поддержанию мира, включая предупреждение и урегулирование конфликтов, постконфликтное восстановление, миротворчество, поддержание мира и миростроительство; разработать учитывающие гендерную проблематику стратегии; обеспечить полное участие женщин на всех уровнях принятия решений и, в частности, в связи с укреплением мира; обеспечить подготовку всех субъектов по гендерной проблематике и защите женщин и детей, включая тех, кто является беженцами и перемещенными лицами, в кризисных ситуациях; предложить Специальному комитету по операциям по поддержанию мира и другим соответствующим межправительственным органам поддерживать и контролировать эту работу;

с) принять к сведению то внимание, которое уделяется в итоговом документе учету гендерной проблематики в макроэкономических и торговых стратегиях и программах, и предложить бреттонвудским учреждениям и Всемирной торговой организации поддерживать усилия правительств и, где это целесообразно, разрабатывать собственные стратегии и дополнительные программы для обеспечения полного выполнения положений Платформы действий и итогового документа и рассмотрения гендерной проблематики в качестве составной части их работы;

д) приветствовать ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин государствами после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, но отметить при этом, что цель всеобщей ратификации к 2000 году достигнута не была, и в этой связи настоятельно призвать те государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию, сделать это, и предложить государствам — участникам Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к этой Конвенции;

е) с учетом принятия Факультативного протокола к Конвенции подчеркнуть необходимость того, чтобы Генеральный секретарь обеспечил выделение адекватных людских и финансовых ресурсов для содействия эффективному функционированию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, включая механизмы для эффективного осуществления

Факультативного протокола, распространения информации о Конвенции и предоставления помощи государствам-участникам по вопросам осуществления Конвенции.

Примечания

- ¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.
- ² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, раздел A.
- ³ См. *Commission on the Status of Women Agreed Conclusions on the Critical Areas of Concern of the Beijing Platform for Action 1996–1999* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.00.IV.6).
- ⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.
- ⁵ Доклад Всемирной конференции по обзору и оценке достижений Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.
- ⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.
- ⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1), глава V.
- ⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (*Хабитат II*), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложения I и II.
- ⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.